

KENPUNK

36



三浦建太郎 KENTARO MIURA



BERSERK BY KENTARO MIURA

BERSERK © Kentaro Miura / Hakusensha, Inc.



BERSERK BY KENTARO MIURA

BERSERK © Kentaro Miura / Hakusensha, Inc.

Berserk

BERSERK ³⁶

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION

DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH

REPLIBOOKS



**PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON**

**US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI**

**COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE**

**English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.**

BERSERK vol. 36 by KENTARO MIURA

© 2011 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 2011 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2012 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2012 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

**Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222**

DarkHorse.com

**To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226**

First edition: September 2012

ISBN 978-1-59582-942-9

**10 9 8 7 6 5
Printed in the United States of America**

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LAFOUNTAIN VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK McWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY CRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL COMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク③6



三浦建太郎



イシドロ Isidro

Dreams of being the "ultimate swordsman," but his actual talent, not up to snuff, repeatedly endangers him. Nevertheless, the boy endeavors toward his dream. He is currently equipped with a fetish granted the protection of fire elementals.

ガッツ Guts

The main character of the story, the Black Swordsman. He exists in the interstice, wears the Berserker armor, and his soul is constantly torn between protecting Casca and challenging Griffith. That struggle is nothing short of sublime.



キャスカ Casca

Former unit commander of the Band of the Hawk; mentally regressed from her experience in the Eclipse. She now neither speaks nor conveys any feelings. Her brand, which reacts to evil, is thinly shielded by Flora's talisman.



パック Puck

An elf who's long been with Guts on his journeys. His dust has the power to heal wounds. He confirmed that he's a wind spirit, and he also changes into Chestnut Puck.



シーレケ Schierke

Disciple of Flora, witch of the Spirit Tree Mansion. She supports Guts and the others through her use of magic; however, among her spells are some beyond her mastery, which occasionally place her in great peril as she tries to aid her allies. She has a stilted side to her personality.



グリフィス *Griffith*

Through the eclipse of the Crimson Behelit, he was reborn as Femto of the Godhand. Later he was incarnated in the imitation Eclipse catalyzed by the egg-shaped apostle, thus returning to the physical world, in which he became the "absolute," without equal. He leads the reborn Band of the Hawk.



ファルネーゼ *Farnese*

Former commander of the Holy See's Holy Iron Chain Knights, and daughter of the Vandimion family, one of influential status and wealth in the religious sphere. She seeks to learn from Guts her own means of survival, and about the reality of the world.



セルピコ *Serpico*

Attendant of Farnese, and actually her brother. However, Farnese is not aware of the blood relationship. He is skilled in fighting, and currently clad in a fetish granted the protection of wind elementals.

ロデリック *Roderick*

Captain of the naval vessel Seahorse and third in line to the royal throne of Ith, a maritime power within the domain of the Holy See. He is a friend of Farnese's brother and has become her fiancé. He is currently taking Guts and the others to Skellig Island, where the Elfhelm is located.



イスマ *Isma*

A girl fisherman who lives on the island of the sea god. Treated like an outcast by the village there, she yearns for the outside world and displays a keen interest in stories told by Isidro and Schierke.





Guts and crew were forced to dock at an island where legends of a sea god and merrows persist, but it was a monstrous place where the inhabitants had been transformed into tentacles by the sea god. The god was overwhelmingly powerful, having even turned a pirate ship into a tentacle, and Guts had no choice but to once again don the Berserker armor.



CONTENTS

FANTASIA ARC

ELF ISLAND CHAPTER

FULL MOON, PART 1.....	9
FULL MOON, PART 2.....	33
BEASTMAN.....	57
SEA GOD, PART 1.....	79
SEA GOD, PART 2.....	99
SEA GOD, PART 3.....	121
BOOMING ART.....	143
A CALL FROM THE DEEP.....	165
MERROW, PART 1.....	187

幻造世界(ファンタジア)篇／妖精島の章

満月

①

FULL MOON, PART 1

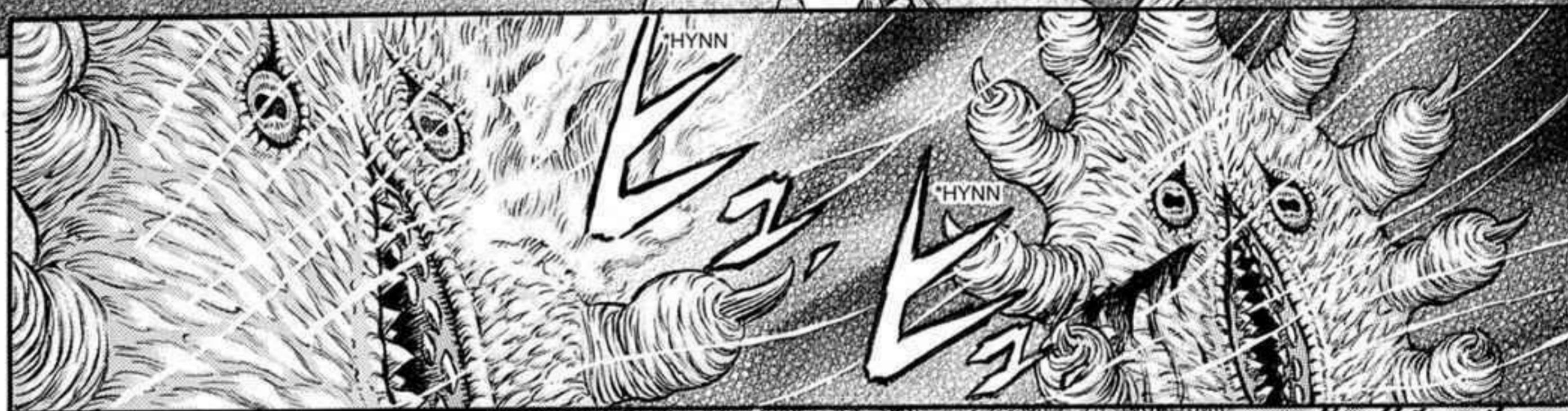






WE'LL
MAKE
YOU ONE
OF US...





I FEAR THE VILLAGERS ARE ALL...

ASIDE FROM OUR COMPANIONS.

...I PERCEIVE NO HUMAN PRESENCES IN THAT VILLAGE.

UNFOR-TU-NATELY ...

THEY'RE WHAT LITTLE IS LEFT OF ANYONE CONSUMED BY THOSE BEASTS...

THAT IS NO DOUBT WHAT'S SHIELDED YOU FROM EVIL ALL THIS TIME.

I CANNOT EXPLAIN IT IN DETAIL, BUT I DID SENSE A STRONG POWER COMING FROM THE AMULETS SURROUNDING YOUR HOME.

OPPOSITE SIDE OR NOT, SHE'S STILL ON THE SAME ISLAND.

WELL, THEN WHY WAS ISMA THE ONLY ONE SPARED?

THE POWER OF THE AMULETS.

I DIDN'T LIKE THEM...

IN FACT, I HATED THEM. THERE'VE BEEN TIMES WHEN I WISHED THEY WERE ALL GONE...

THIS IS SO...

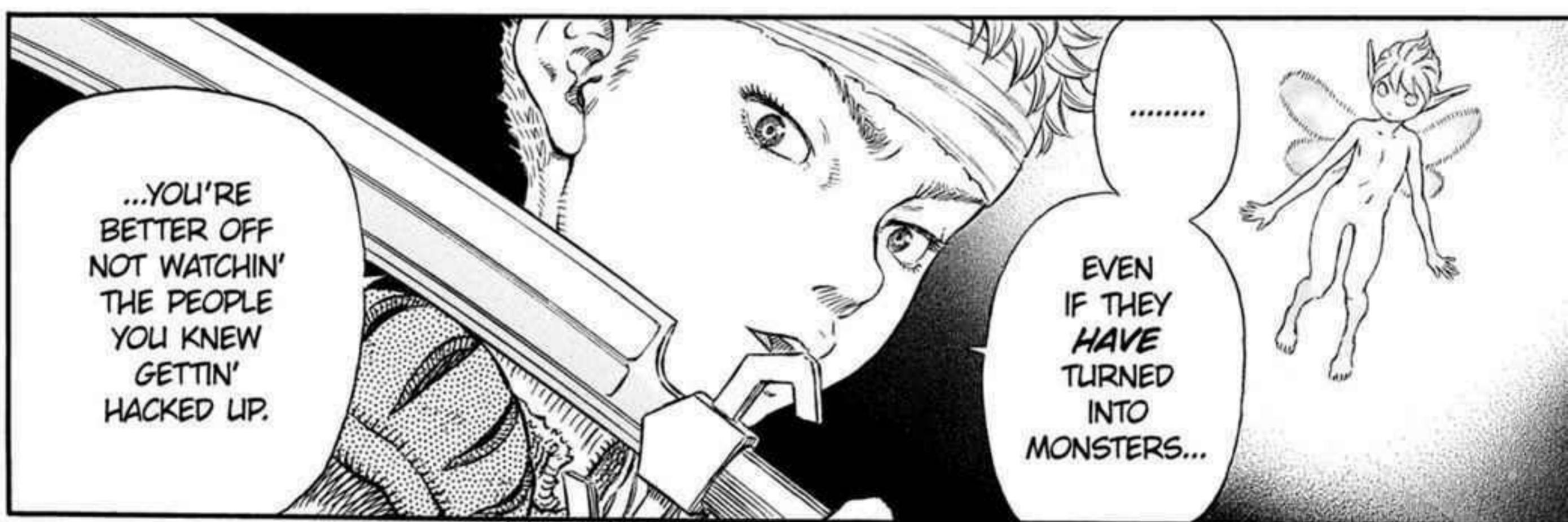
BUT, STILL.

YEAH...

...AM ALL ALONE NOW.

I TRULY ...

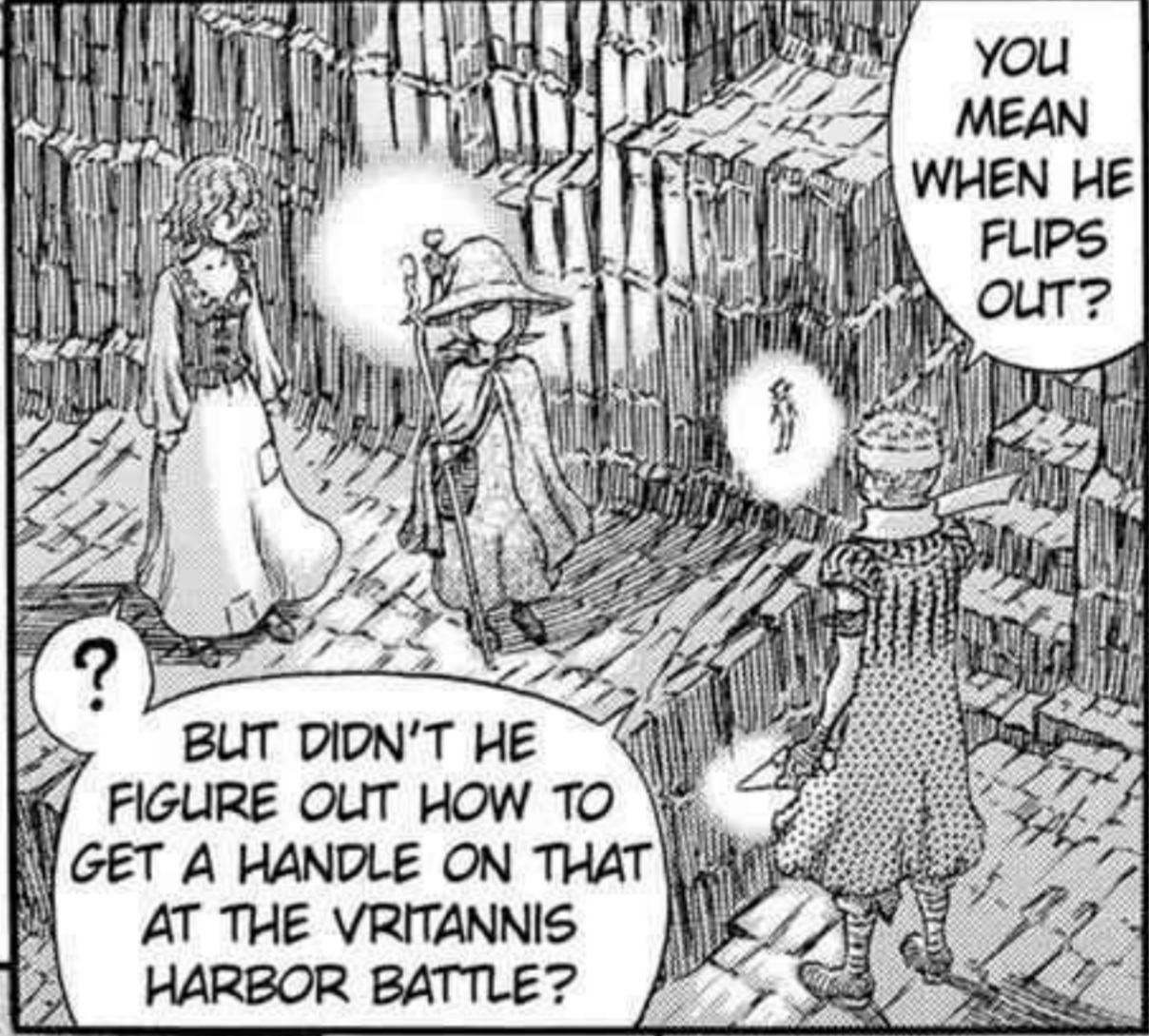
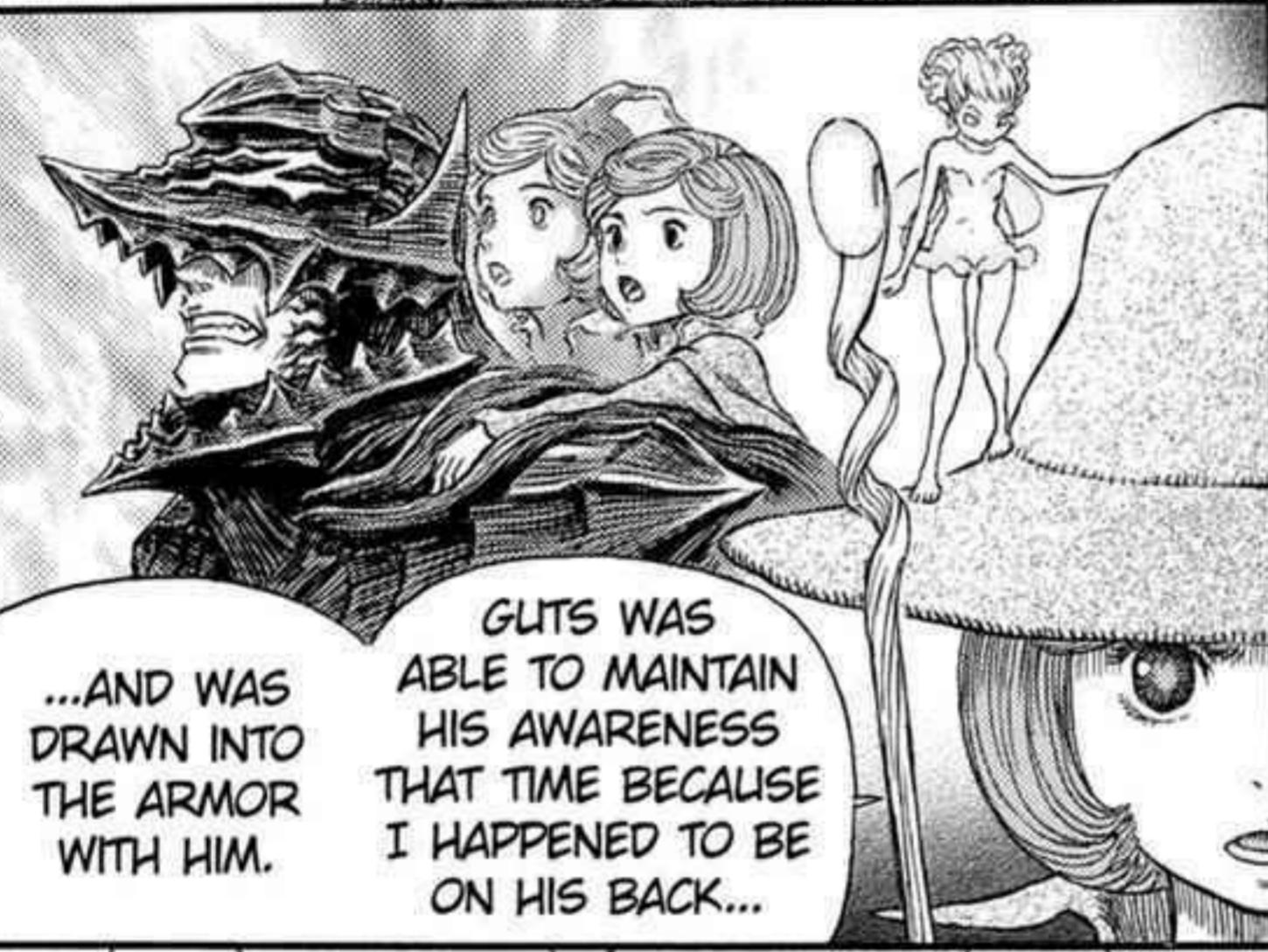
BUT NOW WHAT ?

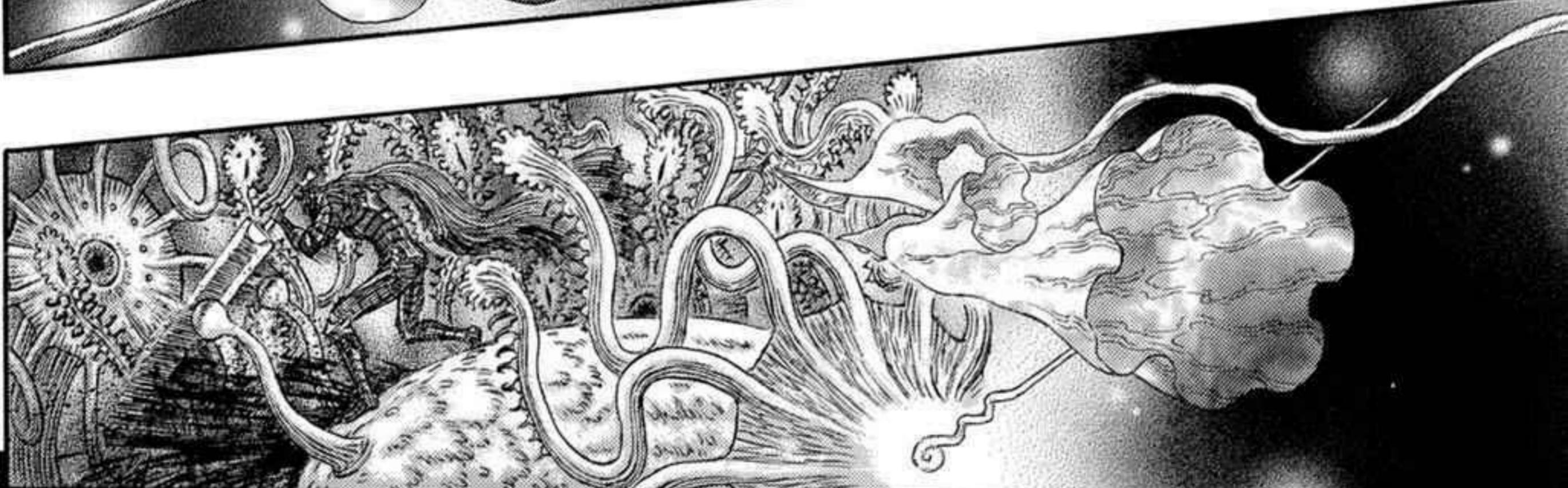
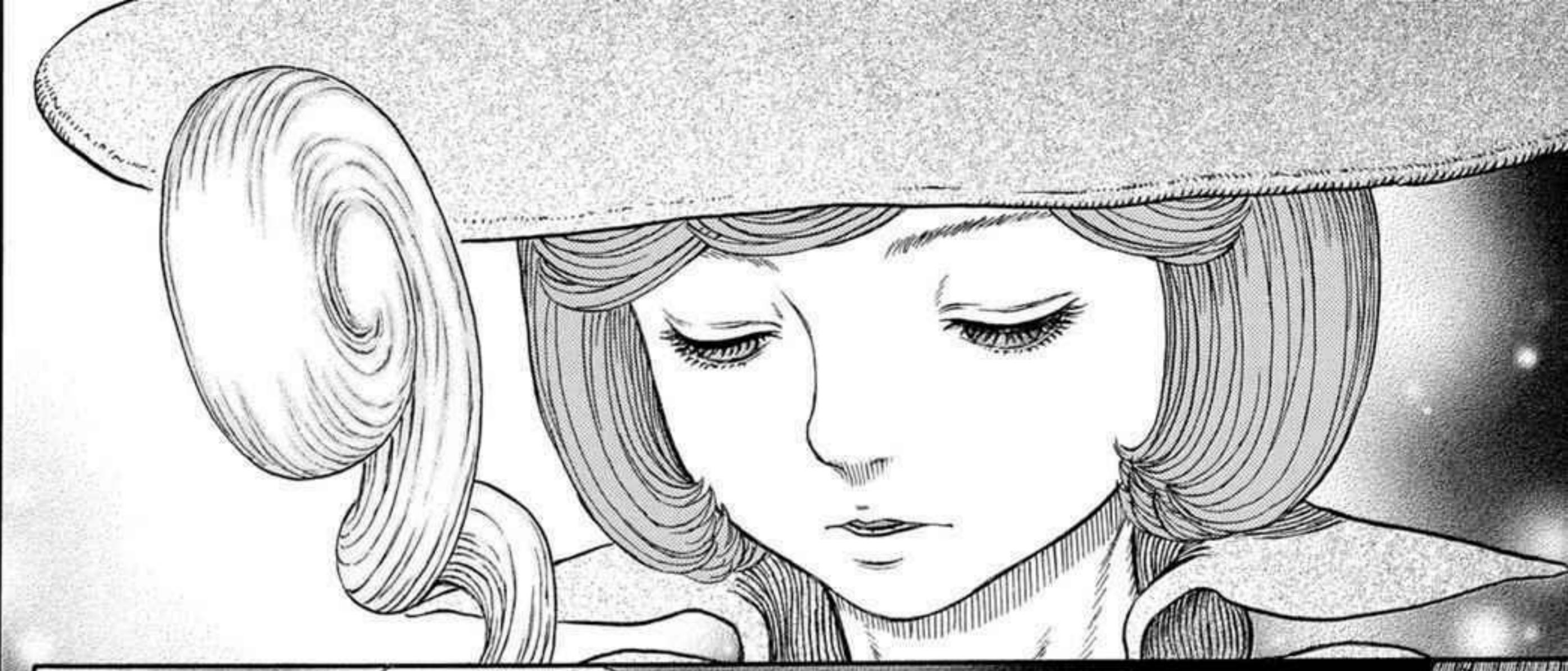




APPROACHING WITHOUT
CAUTION WOULD BE
DANGEROUS.

GLUTS HAS
GONE BERSERK,
AND HE'S FIGHTING
THOSE MONSTROUS
BEASTS BY HIMSELF
RIGHT NOW.

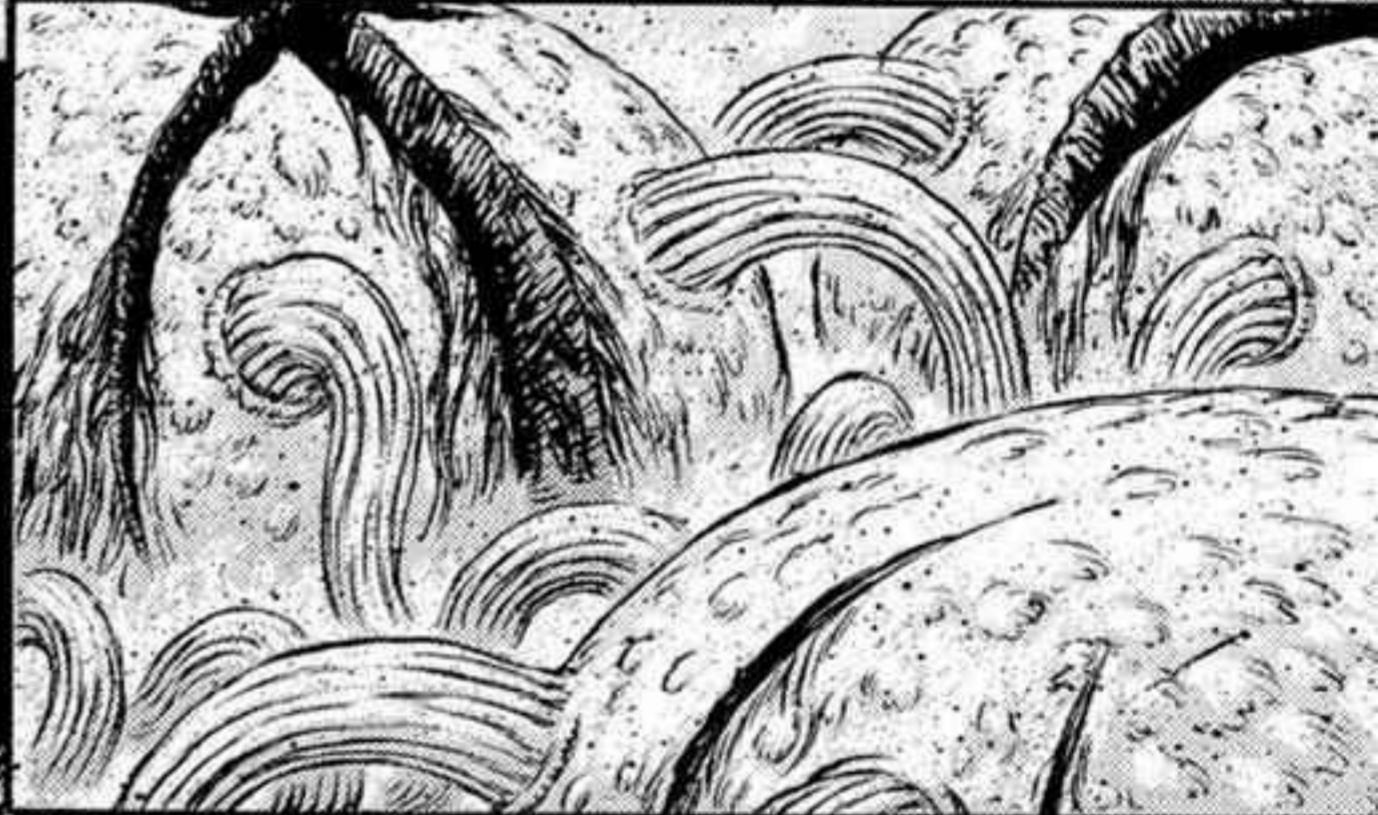






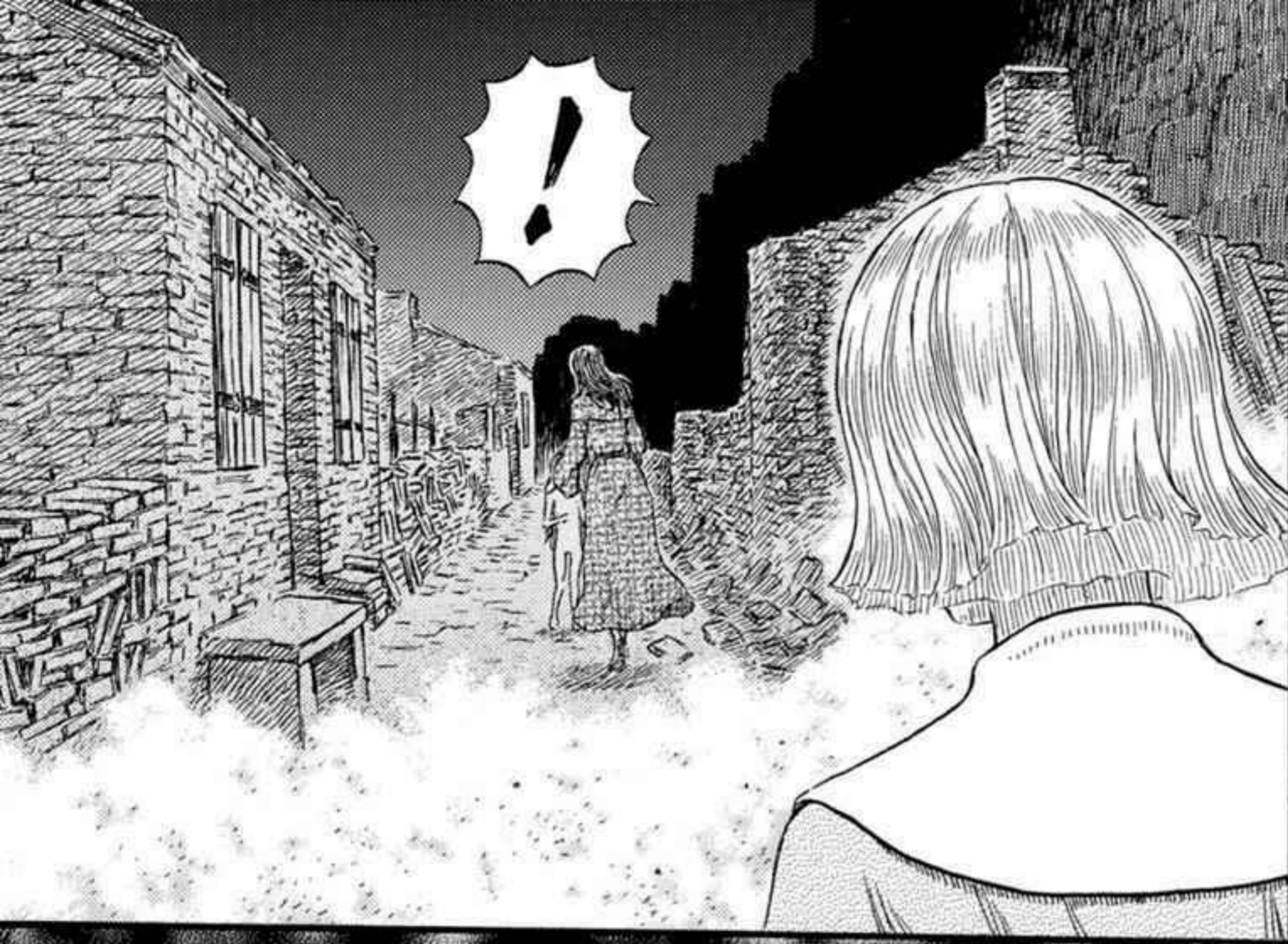














SHONK!!



*FX: GULP

DON'T
APPROACH
HIM!!





**WHAT
DO WE
DO?!**

**NOW
WHAT
?!**





**YIELD
YOURSELF.**





B E R S E R K